

## 专访《误杀》编剧杨薇薇： 让故事承载更多中国人的情感



改编翻拍自印度电影《误杀瞒天记》的悬疑片《误杀》正在全国热映，首周票房突破2亿元并收获较好口碑。影片讲述了父亲为了维护女儿，用电影里学来的反侦察手法和警察斗智斗勇的故事。作为第一编剧的杨薇薇认为，《误杀》在一个清晰的悬疑类型下，可以延展关于家庭、亲情、责任，甚至是教育、阶层矛盾等诸多社会问题。此外，《误杀》这种把虚构和真实结合在一起的创作手法亦是国内少有的，因此她很想进行一次尝试。

### 改编《误杀》是一次全新的创作体验

起初，出品方提出让杨薇薇改编翻

由叶伟信执导，甄子丹、吴樾等主演的《叶问4》将在全国上映。在这部《叶问》系列的完结篇中，演员吴樾饰演一位中华总会会长、太极拳传人万宗华。

《叶问4》中，吴樾所饰演的中华总会会长万宗华为人仗义豪迈，不拘小节，但是对中华武术传播的态度较保守。也正因对于武术的态度不同，片中引发了一场太极拳和咏春拳的对决。“这场戏拍了8天，后来又补拍了3天。如何把太极拳的‘慢’和咏春拳的‘快’结合在一起，这既是难点，也是一大看点。”吴樾说。

尽管吴樾此前已经有了十多年的武术功底，但为了演好万宗华，他还是找到自己的师父，在开拍前又特意集训了几天。“观

本，她有着很大的压力。”《误杀瞒天记》是一部很成熟的作品，改编好了，是因为有前面作品的基础摆在那，但如果没有改编好，就是我的责任。”杨薇薇说。

不过，渐渐地，杨薇薇找到了突破口，发现了改编的空间。

从整体上看，无论是情节结构，还是主要人物，如今这版《误杀》和《误杀瞒天记》没有太大区别。而杨薇薇口中的“空间”，更多并不是在情节上，而是在情感上。

“作为环环相扣的成熟悬疑片，情节设置上‘牵一发而动全身’，因此改编的空间不大。”但是，《误杀瞒天记》的故事本身是一个好的载体，可以承载家庭、亲情、责任、社会矛盾、青少年的教育问题、家庭成员的关系，阶层矛盾等诸多元素。杨薇薇表示，在一个清晰的悬疑类型下，尝试融入上述元素，是一个全新的创作体验。

### 还是要在“本土化”上下功夫

既然是国产电影，改编的方向自然是让影片投射出的情感和国内观众发生共鸣。此后，杨薇薇把焦点聚焦在了影片中的环境和家庭背景上。

杨薇薇决定把《误杀》的故事背景放在一个既虚构又真实的地方。之所以说是虚构，是因为影片的故事并没有

落在国内哪一个真实的城市之中。而所谓真实，是因为故事的所在地是一个类似泰国北部的地方，故事的背景是一个边境地区，那里移民居多，鱼龙混杂。这样的背景在很多边境城市都可以找到它的影子。

选择这样虚构出来却又真实的背景，杨薇薇的考虑是《误杀》这个故事有很强的游戏感——会给观众一种有解谜的感觉。而主人公李维杰用蒙太奇的手法反侦察，这点放在完全真实的环境中反而不合适。

除背景外，需要更多笔墨去改编人物之间中国化的情感。《误杀》当中，主要人物李维杰和拉福这个来自上层社会的两个家庭展开。杨薇薇特意采用了对比的手法。

她告诉记者，主人公李维杰一家人是再普通不过的小人物家庭。生活中，虽然一家人也难免有些矛盾，但这些矛盾都可归结为是“幸福的烦恼”。而拉福一家各方面条件都很优越，表面上是一个光鲜的家庭，但家庭中间却是破碎的，家庭成员间有感情，但却没有付出更多时间在对方身上。

“在家庭内部，李维杰虽然是个没有太大本事的人，但也不失善良、聪明，他在面对妻子和女儿时，既有一家之主的威严，又有为生活奔波而力不从心的地方。”杨薇薇表示，作为父亲和丈夫，

虽然平日里和女儿、妻子存在一些矛盾，但当危险来临时，为保护家人而奋不顾身，就是典型中国人的家庭关系和家庭责任感。

杨薇薇说，《误杀》的故事源于一场意外之后，出于对家人的爱和保护，主人公作出的一系列选择。而对于家庭的守护、故土的眷恋，也是深深埋藏于每个中国人心中的深层情感。

### 国产悬疑片需要《误杀》这样的“故事核”

尽管进行了大量“本土化”的改编，但杨薇薇还是略带羡慕地说“本质上的‘故事核’仍是人家的”。而《误杀》这样的悬疑片，正是国内缺少的。

“《误杀》追求的不是绝对的真实感，而是在真实的同时有虚构和架空感。影片像一个解谜游戏，观众会不断想看主人公如何去破案。在见招拆招的过程，给观众带来一种满足感。”她说。

通过创作《误杀》，杨薇薇的感受是，创新并不代表一定要写出前人完全没写过的东西。“太阳底下没有新鲜事，作为编剧，如何把很多相似的故事，用一种更符合当下人们情感、心理的方法表达出来，让类似的事情有更现代的解读才是最重要的。”

## 《叶问4》主演吴樾： 要观众在片中看到属于吴樾的太极拳

■文/本报记者 林琳

则是他身为演员的一项特长。

对于当下动作演员的培养，已经是“过来人”的吴樾认为，增加和完善动作演员的培养机制固然重要，但动作演员要成为一名优秀的演员，对于文戏的把握同样重要。

他还表示，对于演员来说，不断读书学习，积累自己的知识和阅历，耐得住寂寞都是演员必须具备的品质。

众会看到古法太极拳的招式，这种太极拳更具攻击性，是一种更加实战派的打法。”吴樾告诉记者，过去吴宗、李连杰都在影视作品诠释过优秀的太极拳宗师，因此他希望在《叶问4》中塑造一个和以往不一样的太极拳，一个属于吴樾的太极拳。

作为影片的重头戏，叶问和万宗华的对决之中，除了双手对打，还有单手对决。在场景设计上也颇为用心。《叶问2》中，一

场叶问在圆桌上面的打斗至今是该系列的经典之一。吴樾表示，《叶问4》中也有类似的场景，这也是对之前叶问戏的致敬。

吴樾之所以非常看重《叶问4》，是因为万宗华这个人物可以在展现文戏的同时，在他擅长的武戏上也有发挥的空间。

“动作演员首先要是一名演员”。在吴樾心中，在他考入中央戏剧学院那一刻起，他的身份转变成一名演员，而武术，

## 《误杀》在京举办专家观摩研讨会 为现实题材影片类型化提供新思路

本报讯(记者 郑中砥)日前,电

影《误杀》在京举办专家观摩研讨会。中国电影评论学会荣誉会长章柏青、原中国电影家协会秘书长许柏林、中国艺术研究院影视艺术研究所所长丁亚平、中国文联电影中心常务副主任宋智勤、中国艺术研究院影视艺术研究所副所长赵卫防、影评人谭飞、编剧康丽雯、电影评论家郎云、中国文联电影艺术中心创作研究部主任张弛、《文艺报》艺术评论部主任高小立、北京电影学院国家电影智库常务副秘书长刘正山、中国艺术研究院影视艺术研究所副研究员支菲娜、《中国艺术报》影视版主编张成、中国文联电影艺术中心电影理论部主任王纯等围绕影片的类型特点、艺术手法及所蕴含的深层社会现实意义等,进行多方位解读与分析。

影片通过聚焦一桩发生在青少

年间的“反杀”案,讲述了一场意外的

误杀案件。父亲为了保护失手犯案的女儿,上演了一场惊人的瞒天过海大戏,并由此牵扯出两个家庭之间的情法对决。用犯罪悬疑的强类型手法,进行了一场现实主义题材类型化商业化的全新探索。

康丽雯从编剧角度对影片表示赞赏,“电影很好地用人性的弱点和人性的力量支撑起整个故事。片中既有情感的部分又有更深层次的哲理部分,还有对人性的真实挖掘,这让观众感觉整个电影非常饱满,也给未来的商业片提供了一个很好的方向。”

对此,许柏林表示,应该提倡像《误杀》这样的现实主义电影,它既有院线品质又关心社会现实,能通过塑造人物打动人心、引人思考。

### 情与法多元冲突 全程直击人心

宋智勤认为,“《误杀》是一部强情节的商业电影,同时对人性刻画很深刻,片中包含了青少年犯罪、父母对孩子的教育、家庭的伦理亲情、情感与法律、善良与正义等议题,并将之与情节发展有机融合,做到这一点很不容易。”

许柏林也表示,电影有关“亲情与犯罪”、“罪与罚”的探讨给人很多思考空间,“从电影三分之一处开始,观众就被带入情节开始自我创作,会开始思考这个事情放在自己身上怎么办,很有代入感”。

### 演员高超演技 带来强大情感共鸣

研讨会上,片中几位主演的精湛演技受到专家们的一致好评,多位专家赞叹,“影片中每一个表演都不含糊,就连小孩子的表演都很到位”。

谭飞对片中两位母亲“对决”的场景印象深刻,“陈冲和谭卓两人气喘吁吁,都以母亲的身份保护自己孩子的画面,是气场最强大的一幕。在今年所有的电影中,两个母亲那种气喘吁吁的对峙堪称最经典的一幕”。

对于影片中陈冲的表演,丁亚平也给了很高的赞赏,“陈冲在电影中担任了重要角色,是最大的戏核所在,她爆发性的情感越到后来越精彩”。

Orchestrating a brighter world **NEC**

## 全新4K双色激光数字电影放映机 NC3541L+/NC2601L+/NC2041L+/NC2001L+



双色激光光源,持久画质,全新体验

CCT双腔体密封内循环散热技术,高效防尘散热

低功耗高光效,优化运营成本

真4K高帧率,清晰稳定,呈现精致细节

NEC(中国)有限公司  
NEC服务热线:4008-900-678 邮箱:nec-support@nec.cn  
NEC联络热线:北京010-59342885/59342808 上海021-23293570 广州020-38781819

查看更多信息  
[cn.nec.com](http://cn.nec.com)

本广告中提及的公司名称和产品为各公司的商标和注册商标。  
本广告中的图片为样本。



NEC电影机服务平台

广告